0.0.1 Patients

gilānā suttaṃ

1. These three patients, O bhikkhus, are to be found existing in the world. Which three?

tayo'me bhikkhave gilānā santo saṃvijjamānā lokasmiṃ. katame tayo?

2. Here, O bhikkhus, whether gaining the appropriate food or not gaining the appropriate food, whether gaining the appropriate medicine or not gaining the appropriate medicine, whether gaining a suitable attendant or not gaining a suitable attendant, a certain patient does not emerge from that affliction.

idha bhikkhave ekacco gilāno labhanto vā sappāyāni bhojanāni, alabhanto vā sappāyāni bhojanāni, labhanto vā sappāyāni bhesajjāni, alabhanto vā sappāyāni bhesajjāni, labhanto vā patirūpaṃ upaṭṭhākaṃ, alabhanto vā patirūpaṃ upaṭṭhākaṃ, neva vuṭṭhāti tamhā ābādhā.

3. Here, O bhikkhus, whether gaining the appropriate food or not gaining the appropriate food, whether gaining the appropriate medicine or not gaining the appropriate medicine, whether gaining

idha bhikkhave ekacco gilāno labhanto vā sappāyāni bhojanāni, alabhanto vā sappāyāni bhojanāni, labhanto vā sappāyāni bhesajjāni, alabhanto vā sappāyāni

a suitable attendant or not gaining a suitable attendant, a certain patient emerges from that affliction.

bhesajjāni, labhanto vā patirūpaṃ upaṭṭhākaṃ, alabhanto vā patirūpaṃ upaṭṭhākaṃ, vuṭṭhāti tamhā ābādhā.

4. Still here, O bhikkhus, it is only through gaining the appropriate food, not without gaining, only through gaining the appropriate medicine, not without gaining, only through gaining a suitable attendant, not without gaining, that a certain patient emerges from that affliction.

idha pana bhikkhave ekacco gilāno labhanto'va sappāyāni bhojanāni no alabhanto, labhanto'va sappāyāni bhesajjāni no alabhanto, labhanto'va patirūpaṃ upaṭṭhākaṃ no alabhanto, vuṭṭhāti tamhā ābādhā.

5. Therein, O bhikkhus, it is on account of this patient who emerges from that affliction only through gaining the appropriate food, not without gaining, only through gaining the appropriate medicine, not without gaining, only through gaining a suitable attendant, not without gain-

tatra bhikkhave yvāyaṃ gilāno labhanto'va sappāyāni bhojanāni no alabhanto, labhanto'va sappāyāni bhesajjāni no alabhanto, labhanto'va patirūpaṃ upaṭṭhākaṃ no alabhanto, vuṭṭhāti tamhā ābādhā, imaṃ kho bhik-

ing, that food for the sick is prescribed, that medicine for the sick is prescribed, that attendants for the sick is prescribed. But, O bhikkhus, on account of this patient, other patients should also be attended upon.

khave gilānaṃ paṭicca gilānabhattaṃ anuññātaṃ, gilānabhesajjaṃ anuññātaṃ, gilānupaṭṭhāko anuññāto; imañca pana bhikkhave gilānaṃ paṭicca aññepi gilānā upaṭṭhātabbā.

6. These, O bhikkhus, are the three patients to be found existing in the world.

ime kho bhikkhave tayo gilānā santo saṃvijjamānā lokasmiṃ.

7. So too, O bhikkhus, these three individuals similar to patients are to be found existing in the world. Which three?

evameva kho bhikkhave tayome gilānūpamā puggalā santo saṃvijjamānā lokasmiṃ. katame tayo:

8. Here, O bhikkhus, whether gaining the seeing of the Tathagata or not gaining the seeing of the Tathagata, whether gaining the hearing of the Dhamma and Discipline proclaimed by the Tathagata or not gaining the

idha bhikkhave ekacco puggalo labhanto vā tathāgataṃ dassanāya, alabhanto vā tathāgataṃ dassanāya, labhanto vā tathāgatappaveditaṃ dhammavinayaṃ sa-

hearing of the Dhamma and Discipline proclaimed by the Tathagata, a certain individual does not enter upon the fixed course of rightness in wholesome dhammas.

vaṇāya, alabhanto vā tathāgatappaveditaṃ dhammavinayaṃ savaṇāya, nevokkamati1 niyāmaṃ kusalesu dhammesu sammattaṃ.

9. Here, O bhikkhus, whether gaining the seeing of the Tathagata or not gaining the seeing of the Tathagata, whether gaining the hearing of the Dhamma and Discipline proclaimed by the Tathagata or not gaining the hearing of the Dhamma and Discipline proclaimed by the Tathagata, a certain individual enters upon the fixed course of rightness in wholesome dhammas.

idha pana bhikkhave ekacco puggalo labhanto vā tathāgataṃ dassanāya, alabhanto vā tathāgataṃ dassanāya, labhanto vā tathāgatappaveditaṃ dhammavinayaṃ savaṇāya, alabhanto vā tathāgatappaveditaṃ dhammavinayaṃ savanāya, vokkamati2 niyāmaṃ kusalesu dhammesu sammattaṃ.

10. Still here, O bhikkhus, it is only through gaining the seeing of the Tathagata, not without gaining, only

idha pana bhikkhave ekacco puggalo labhanto’va3 tathāgataṃ dassanāya, no alabhanto, labhanto’va

through gaining the hearing of the Dhamma and Discipline proclaimed by the Tathagata, not without gaining, that a certain individual enters upon the fixed course of rightness in wholesome dhammas.

tathāgatappaveditaṃ dhammavinayaṃ savaṇāya, no alabhanto vokkamati2 niyāmaṃ kusalesu dhammesu sammattaṃ.

11. Therein, O bhikkhus, it is on account of this individual who enters upon the fixed course of rightness in wholesome dhammas only through gaining the seeing of the Tathagata, not without gaining, only through gaining the hearing of the Dhamma and Discipline proclaimed by the Tathagata, not without gaining, that teachings of the Dhamma are prescribed. But, O bhikkhus, on account of this individual, other should also be taught the Dhamma.

tatra bhikkhave yvāyaṃ puggalo labhanto'va tathāgataṃ dassanāya, no alabhanto, labhanto'va tathāgatappaveditaṃ dhammavinayaṃ savaṇāya, no alabhanto, vokkamati2 niyāmaṃ kusalesu dhammesu sammattaṃ. imaṃ kho bhikkhave puggalaṃ paṭicca dhammadesanā anuññātā. imañca pana bhikkhave puggalaṃ paṭicca aññesampi dhammo desetabbo.

12. These, O bhikkhus, are

ime kho bhikkhave tayo gilānūpamā

the three individuals similar to patients to be found existing in the world.

puggalā santo saṃvijjamānā lokasminti.